



La Scuola  
Della Salute  
riunisce tutti



La Raccolta  
dei Rifiuti  
a Volla



A Volla Inaugurato il  
primo punto Antiequi-  
talia della Campania

novembre / dicembre  
2015

Anno I° Numero 8  
distribuzione gratuita

Periodico di informazione libera, di politica, di  
cultura e curiosità della città di Volla e dintorni

# *il* **VOLLA** *Antino* magazine & dintorni



*... Buon Natale*



Editoriale

3  
“Il VOLLAntino”  
Un anno di  
notizie per Volla



Inaugurato il  
primo punto di  
soccorso  
4  
Anti-Equitalia



I Campioni  
mondiale e  
italiano  
18/19  
di Kick Boxing



“Ancora  
Sorge il Sole”  
il nuovo spetta-  
colo di Pasquale  
23  
Romano

6  
I Nuovi Piloti  
della Macchina  
Comunale

7  
“Sinistra  
Italiana”

8  
La Raccolta  
Rifiuti a Volla

10  
“L'Oro che luc-  
cica”/ Le Scuole  
Cardioprotette

11  
La Scuola della  
Salute riunisce  
tutti

12  
Gita all'Expò  
per la Matilde  
Serao

15  
Le praterie del  
West

16  
Volla in  
Sicurezza /  
1° Torneo di  
Scopone

17  
Omertà o  
Denuncia  
Sociale

20  
Un Brioliolo di  
Solidarietà

21  
Museo di  
Maradona

22/23  
I dintorni:  
Pollena  
Trocchia

**il VOLLAntino**  
magazine & dintorni

Periodico  
di informazione  
libera, di politica,  
cultura e curiosità  
della città di  
VOLLA e dintorni

Autorizzazione  
Tribunale di Nola  
n. 03 del 2015

Direttore  
Responsabile:  
Egidio Perna

Direttore Marketing:  
Titty Caldarelli

Redazione:  
Armando D'Auria  
Burriello Gennaro  
Ferraiolo Mirko

Stampa:

**tuccillo**  
arti grafiche

S. S. Sannitica 87 km 11  
trav. via Donadio  
80024 CARDITO (NA)  
tel. 081.8601021 pbx  
fax 081.8527473

Chiuso in tipografia  
15/12/2015  
1000 copie

Sede della Redazione  
C/O Associazione  
“Ci diamo la mano”  
Via Rossi, 39 Volla



Vuoi inserire la tua pubblicità?  
Vuoi partecipare al progetto del “VOLLAntino”  
Vuoi scrivere per la tua città?  
Vuoi mandarci una poesia?

Info: 339 6884009 – 333 2057655

info@pernaegidio.it – titty.caldarelli@libero.it

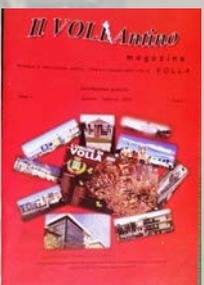
<https://www.facebook.com/messages/100008578088286>

<https://www.facebook.com/profile.php?id=100008578088286&sk=about>

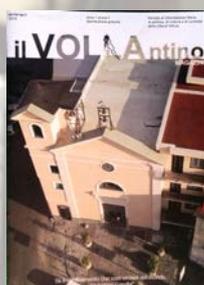
# “IL VOLLANTINO” UN ANNO DI NOTIZIE PER VOLLA



Anno 0 Numero 0  
Dicembre 2014



Anno 1 Prova 1  
Gen/Feb 2015



Anno 1 Prova 2  
Marzo 2015



Anno 1 Prova 3  
Aprile 2015

Con il numero di novembre/dicembre 2015 siamo giunti alla nona pubblicazione. E' trascorso un anno dall'inizio dell'avventura del "VOLLAntino". Pochi ci credevano, forse solo quelli che lo hanno portato avanti con passione e determinazione. Diversi sono stati i momenti di crisi. Potevamo mollare perché le difficoltà si sono susseguite una dietro l'altra. Invece, abbiamo insistito e oggi possiamo dire di avercela fatta, almeno fino a questo punto.

Per pubblicare un giornale ci vogliono notevoli energie e risorse fisiche, mentali ed economiche. Bisogna passare attraverso varie fasi. Andare in giro come dei "ficcanaso" a prendere le notizie degli avvenimenti che accadono sul nostro territorio e a fare fotografie. Sedersi davanti ad un PC e tentare di sintetizzarli, prima nel racconto giornalistico, poi passando alla stesura definitiva del pezzo. Infine, per confezionare il prodotto finale, cioè "Il Magazine", o bisogna affidarsi ad un grafico, oppure imparare ad usare un programma adatto. Noi, per una questione di risorse, abbiamo scelto la seconda strada, improvvisandoci grafici. Abbiamo sbagliato e siamo caduti diverse volte. Ma non ci siamo fermati, ci siamo rialzati e abbiamo insistito. Alla fine, quando abbiamo visto "il VOLLAntino" completo, nel suo "splendore", e nelle sue trasformazioni, una grande soddisfazione ci ha pervaso. Ne è valsa la pena. E' stata una bella impresa portata avanti con costanza, fiducia e fatica da poche persone.

A nostro parere Vollla aveva, ed ha bisogno di uno strumento di questo genere. Uno strumento cartaceo che entri nelle case cercando di raccontare quello che accade nella nostra città. E diciamo "no-

stra" sia perché alcuni di noi ci sono nati, sia perché altri l'hanno scelta per viverci. Redattori a parte, se "il VOLLAntino" è entrato nelle case dei Vollesi è anche, e soprattutto, grazie all'aiuto tangibile di alcuni imprenditori e professionisti che con il loro contributo volontario hanno messo a disposizione le risorse necessarie per trasferire gli avvenimenti sulla carta e dare vita al "Magazine". A loro va tutta la nostra gratitudine e i nostri ringraziamenti.

Qualcuno ci ha osteggiato invogliando gli sponsor "... Non sponsorizzatelo ...". Qualcun altro ci ha messo i "bastoni fra le pagine". Ad altri ancora il "giornale" non è andato a genio. "... E' un giornale troppo politicizzato ...". Qualcuno, per partito preso lo ha definito "Il giornale dei 5 Stelle". Noi vorremmo essere giudicati per i contenuti e non per i pregiudizi. A nostro parere, e non solo, "il VOLLAntino" è il giornale di Vollla e dei Vollesi. "Il VOLLAntino" cerca di essere presente in tutti gli accadimenti del nostro territorio, a prescindere dal colore politico. "Il VOLLAntino" è disponibile ad ospitare tutti quelli che hanno voglia di scrivere del loro paese, tutte le idee e le posizioni politiche, a patto che non si offenda nessuno.

Un'altra soddisfazione è stata quella che "il VOLLAntino" ha valicato i confini di Vollla. E' cresciuto. E' piaciuto. Qualcuno ci ha chiesto di inserire pagine riguardanti i comuni limitrofi.

Siamo stati lieti di fare ciò, ed è nato "il VOLLAntino e Dintorni". Speriamo di continuare così ... se Dio vuole ...



Anno 1 Numero 4  
Maggio 2015



Anno 1 Numero 5  
Giugno 2015



Anno 1 Numero 6  
Lug/Ago 2015



Anno 1 Numero 7  
Set/Ott 2015



Sabato 21 novembre, in via Sandomenico 3 a Volturno, è stato inaugurato il primo punto di soccorso

AntiEquitalia della Campania. È uno sportello di ascolto dove i cittadini potranno chiedere chiarimenti a professionisti del settore sulle cartelle esattoriali. “Abolire Equitalia è una delle prerogative del Movimento Cinque Stelle”, lo ha annunciato o meglio lo ha riconfermato il portavoce Carlo Sibilia sul palco di Imola alla seconda edizione dell’evento Italia a 5 Stelle. “Equitalia è un mostro che tecnicamente ha fallito il suo compito, da 800 miliardi che doveva riscuotere in 14 anni è riuscito a riscuotere solo l’8%. È strozzinaggio legalizzato quando chiedi ai cittadini di pagare il 30% di interesse, e non solo, il 4% di interessi per il ritardo, l’8% per l’aggio, il 5,14 di mora e ancora...4,5% per gli interessi di rateizzo... questa è mafia di stato”. “Inventata” da Berlusconi, “potenziata” da Prodi, Equitalia è diventata col tempo uno strumento usato per vessare e terrorizzare i cittadini che già preda alla crisi si sentono umiliati, in quanto “evasori”, anche solo per qualche multa non pagata. Tra i venti punti del programma del Movimento Cinque Stelle è incluso anche quello di sopprimerla con riassorbimento del personale presso l’Agenzia delle Entrate. Infatti essa è stata la prima proposta di legge (n°2299) dei penta stellati alla camera, con prima firma di Azzurra Cancellieri. Erano quattro articoli nei quali erano elencate le motivazioni in base alle quali si considerava “doveroso” sopprimere Equitalia e assegnarne le funzioni all’Agenzia delle Entrate. In più essi rendevano impignorabile la prima casa. La legge fu bocciata. Non ci fu neppure il rispetto istituzionale della discussione in aula, neppure un dibattito democratico. Niente di tutto ciò. Fu semplicemente proposto un emendamento di una riga che recitava: “Suppressione degli articoli 1, 2, 3 e 4”. votazione e legge bocciata.

I Punti d’Ascolto Civico AntiEquitalia nascono sulla scia di una lodevole iniziativa partita dagli attivisti e cittadini di Cagliari, in relazione alle tante cartelle vessatorie. In un solo mese di attività i volontari sardi hanno trattato cartelle per 3,5 milioni di euro che Equitalia chiedeva ai cittadini. Sono riusciti ad ottenere sgravi fiscali per 411.000 euro, a trovare pagamenti non dovuti per 25.000 euro e sanzioni decadute per un totale di 26.000 euro. Questo, anche grazie allo strumento dell’autotutela, concesso dalla legge finanziaria del 2012 al comma 538 lettera F che dava l’opportunità ai cittadini di fare ricorso contro le richieste sbagliate e illegittime di Equitalia, al costo di una raccomandata. Il ricorso in autotutela sospendeva la riscossione e lasciava 220 giorni a Equitalia per esaminare ogni singola pratica. Se alla scadenza del termine non vi era risposta, il debito veniva cancellato. Invece, il governo Renzi, con il decreto legislativo 185/2015, approvato il 20 ottobre, solo due giorni dopo l’annuncio dal palco di Italia5stelle dell’apertura di 9 punti di soccorso AntiEquitalia, sul modello di Cagliari, ha cancellato l’autotutela “Tipico atteggiamento di chi è forte

“

Equitalia ha fallito la sua mission... in 14 anni da 800 miliardi che doveva riscuotere è riuscita a prenderne solo l’8%.

LA BULLA

Saluta il 2015  
GRAN GALA’  
CAPODANNO

2016

E DAI IL BENVENUTO AL NUOVO ANNO

### Cenone di Capodanno Adulti

Aperitivo di benvenuto con  
ostriche e prosecco

Delizie affumicate  
( salmone, pesce spada su valeriana annaffiata con aceto balsamico)

Insalata di mare, seppia alla scapece  
spiedino di baccalà e provola, capitone

Paccheri con polpa d’astice e vongole

Risotto crema di carciofi e speck  
mantecati con parmigiano reggiano

Filetto di orata al pane profumato  
Insalatina mista

Buffet di dolci natalizi, ciocere,  
degustazione di panettoni artigianali  
Cotechino con lenticchie  
Prosecco

€ 100,00

### Cenone di Capodanno bambini

Aperitivo di benvenuto con  
succhi, frittelle e pizzette

Mozzarella di bufala e crudo di parma

Lasagna con ragù di carne e polpettine

Filetto di carne al forno con patate al forno

Buffet di dolci natalizi, ciocere,  
degustazione di panettoni artigianali  
Cotechino con lenticchie  
Prosecco

€ 60,00

### Dati Cartelle Equitalia Dopo 3 Giorni - Volla (Na) - Campania

Importo per Esito e tipologia



Esito	Importo	Contribuenti
PRESCRITTO	1.253.962,18	31
DA PAGARE	63.746,50	8
COMM.TRIBUT.	27.635,53	1
DIR-ABUS	14.276,23	1
IN ATTESA	8.866,57	2
<b>Totale</b>	<b>1.368.487,01</b>	<b>43</b>

### CARTELLE ESAMINATE dal 28/11 al 12/12 2015

Enti richiedenti: Acquedotto - Bollo - Canone Rai - Consorzio Bonifica - Contr. Sentenze - Contravvenzioni - Diritti Camerali - Dm 10 - Ici - Inail - Inail Ivs - Inps - Inps Ivs - Ipotea - Iva, Irpef Irap - Tarsu - Tributi Locali - Verbali.

Contribuenti 43 - Totale € 1.368.487,01.

ESITI:			
Prescritto:	31 contribuenti	€	1.253.962,18
Da Pagare:	8 contribuenti	€	63.746,50
Comm. Trib:	1 contribuente	€	27.635,53
Dir. Abusa:	1 contribuente	€	14.276,23
In Attesa	2 contribuenti	€	8.866,57

con i deboli e debole con i forti - dichiara il portavoce alla camera Carlo Sibilìa - il decreto legislativo cancella la possibilità di contestare uno sbaglio di Equitalia con il semplice meccanismo dell'autotutela attraverso una raccomandata ... Insomma: più potere ad Equitalia e meno ai cittadini, sempre più indifesi? In Campania e precisamente a Volla, in via Sandomenico, 3, nello spazio del Movimento cinque stelle locale, sabato mattina, il Vice Presidente della Camera Luigi Di Maio, il portavoce alla Camera Carlo Sibilìa, il portavoce al Senato Sergio Puglia e il neo eletto consigliere regionale Tommaso Malerba insieme agli attivisti e ai professionisti della materia, hanno inaugurato e presentato il progetto Soccorso Anti Equitalia. Ancora una volta il movimento dimostra che la sinergia e la rete fun-

zionano. I Grillini raggruppano le forze, mirano agli obiettivi e raggiungono i successi. Gli attivisti vollesi ci raccontano che grazie alla generosità di alcuni cittadini che hanno messo a disposizione i locali e gli strumenti in maniera gratuita si è potuto realizzare tutto ciò. Centinaia di attivisti e cittadini accorsi da tutta la Campania a Volla, hanno partecipato all'evento e parteciperanno al progetto. Lo sportello riceverà i cittadini di qualsiasi schieramento politico e di qualsiasi comune, ogni sabato mattina dalle 9,00 alle 13,30. Tutto questo in una realtà che fa registrare un numero di suicidi economici che aumenta sempre di più nel nostro paese, com'è dimostrato dalle statistiche. In questi casi, quasi nessuno si suicida perché vuole morire. Chi lo fa vuole fermare un dolore, una sofferenza. La crisi economica ha ridotto



gli italiani ad andare avanti a stenti e non è possibile consentire che la leggerezza di un funzionario o lo stratagemma di un ente, possa minacciare e intaccare la psicologia di un cittadino, e condurlo a soluzioni estreme.

www.ilmediano.com  
Titty Caldarelli

### Pranzo del primo Gennaio Adulti

Aperitivo di benvenuto con

Bocconcino caldo di bufala con parma croccante su misticanza di insalatina alle noci

Mini gateaux di patate con verdure croccanti

Tortino di melanzana

Fusilli al ferretto con porcini, salsiccia e castagne

Paccheri alla genovese

Filetto di maiale con crosta di bacon croccante e patate al forno

Buffet di dolci natalizi, ciocere,

€ 50,00

### Pranzo del primo Gennaio bambini

Aperitivo di benvenuto con succhi, frittelle e pizzette

Mozzarella di bufala e crudo di parma

Gnocchetti alla sorrentina

Cotolette e patate fritte

€ 30,00

**approfitta della formula pacchetto**

Trascorri con noi il 31 dicembre e il primo gennaio Adulti € 130,00 - Bambini € 80,00

Inizio cena ore 20,30  
il prezzo è comprensivo di bibite, vino e prosecco  
Musica e animazione per gli adulti  
Animazione per i bambini  
Posti limitati  
Parcheggio custodito  
Locale riscaldato

VIA EDUARDO DE FILIPPO / 80040 VOLLA (NA)

INFO +39 081 774 71 85

www.labulla.eu

segui su: f b e



# I “NUOVI PILOTI” DELLA MACCHINA COMUNALE

Settore 1°  
Dott. M. Staffelli  
(Affari Generali – Culturali – Scolastici – Demografici)  
Settore 2°  
Dott.ssa A. Perrella  
(Personale – Affari Legali)  
Settore 3°  
Dott. P. Manfredi  
(Servizi Sociali)  
Settore 4°  
Dott. D. Cutolo  
(Programmazione Economica Finanziaria – Tributi)  
Settore 5°  
Ing. A. Tartaro  
(Urbanistica Privata)  
Settore 6°  
Ing. O. Gatta  
(Lavori Pubblici – Patrimonio – Ambiente)  
Settore 7°  
Dott. G. Formisano  
(Polizia Locale)

L'articolo 109 del DLS 207 del 18/08/2000, prevede che gli incarichi dirigenziali sono conferiti a tempo determinato con modalità fissate da un regolamento e con provvedimento motivato secondo criteri di competenza e obiettivi dell'amministrazione e sono revocati in caso di inosservanza delle direttive del Sindaco e Co, in caso di non raggiungimento degli obiettivi assegnati nel PEG in ciascun anno finanziario o per responsabilità particolarmente grave o reiterata. “... Nei comuni privi di personale di qualifica dirigenziale le funzioni di cui all'articolo 107, commi 2 e 3 ... possono essere attribuite, a seguito di provvedimento motivato del Sindaco ai responsabili degli uffici e dei servizi indipendentemente dalla loro qualifica funzionale anche in deroga ad ogni diversa disposizione ...” Con Decreto del Commissario Prefettizio del 05-03-2015 venivano individuati i responsabili di Posizione Organizzativa (P.O.) dei Settori: Settore

1°: Affari Generali – Demografici – Tempo Libero (Dott. Staffelli M.) - Settore 2°: Personale – Affari Legali (Dott.ssa Perrella A.L.) - Settore 3°: Programmazione Economico/Finanziaria – Servizi Sociali (Dott. Cutolo D.) - Settore 4°: Gestione delle Entrate (Sig. Rispoli G.) -Settore 5°: Gestione del Territorio Comunale – Urbanistica (Ing. Gatta O.) - Settore 6°: Polizia Locale (Dott. Formisano G.). Con decreti del Commissario dal n. 15 al n. 20 del 24-09-2015 i responsabili di settori sono stati individuati quali datori di lavoro dei settori ad essi affidati e gestiti sino alla data di cessazione dell'incarico. Il 16-10-2015 con delibera del Commissario Straordinario n. 24 è stata approvata la “Nuova Struttura Organizzativa” dell'Ente. Nella determinazione del riassetto è stato tenuto conto del Piano Triennale Anticorruzione 2015/2017, che prescrive la rotazione triennale degli incarichi dei titolari di P.O., e delle specializzazioni e/o professiona-



lità tecniche per la direzione di determinati settori. La “Nuova Organizzazione” è così prevista: SA1 responsabile della “Gestione del Servizio Patrimonio” del Comune compete la sottoscrizione degli atti di alienazione dei beni mobili ed immobili dell'Ente. Nella stessa delibera è stata stabilita la valutazione della “pesatura” delle P.O., cioè la “Retribuzione di Posizione”. Settore 1°: euro 9.295,92 - Settore 2°: euro 9.295,92 - Settore 3°: euro 7.488,38 - Settore 4°: euro 11.878,12 - Settore 5°: euro 9.166,81 - Settore 6°: euro 12.007,23 - Settore 7°: euro 11.749,01.

www.ilmediano.com  
Egidio Perna



PRIMA



DOPO

## IL BALCONE “SPARITO”

Qualunque sia la ragione della scelta, nulla si fa per economia, fretta o indifferenza ... Chi ci ha rimesso è sicuramente l'estetica

A Volla è in voga il “valzer” dei balconi ... Mentre alcuni sorgono come funghi dalle campagne e dalle ex fabbriche, altri perdono i calcinacci nei parchi, per scarsa o assente manutenzione (Parco Panorama), e altri ancora svaniscono nel nulla. Chissà quale “maghetto” Vollese ha fatto lo scherzetto. La stregoneria, forse, è stata anche fatta con qualche giorno d'anticipo rispetto alla notte di Halloween. Alla Biblioteca Comunale situata all'inizio di Via Einaudi, già sede del Municipio, fino a prima della fine degli anni novanta, e dedicata ad un importante e amato personaggio del passato Vollese, il dottor Dino Battistella, un benefattore della nostra comunità, è stato “rubato” il balcone! Un vero e proprio colpo di stregoneria. Pochi sono

i cittadini che se ne sono accorti. Anche se non era un balcone di “pregio”, comunque era nato e cresciuto con l'edificio e soprattutto reggeva la bandiera del paese. Ovviamente, stregoneria a parte, pare che la “demolizione” sia avvenuta perché il balcone fosse pericolante, e quindi, anziché ripristinarlo nella sua forma e struttura originale, è stato “abbattuto”. A prendere la “sofferta decisione” sembra sia stato il funzionario comunale addetto dell'UTC, il quale ha orientato la sua scelta sicuramente per ragioni di “economia”. Quando si dice lo “spreco” dell'apparato statale e comunale!

www.ilmediano.com  
Egidio Perna



Via Magellano, 13 - 80040 Volla (NA)  
Tel. 081 774 70 80 - 081 774 70 60

# INCONTRO DELLA NUOVA FORMAZIONE POLITICA "SINISTRA ITALIANA"

“

Per fare un pò di Satira

Le Metamorfosi della "Sinistra" ... cambiare, cambiare, cambiare, per non cambiare mai niente

Il popolo è bisognoso di un cambiamento ... la "Sinistra" lo ascolta ... e cambia nome ...

La Redazione

Entro Gennaio sarà ufficializzata la nascita del nuovo progetto politico della "Sinistra Italiana". Intanto, lunedì 30 novembre 2015 a Volla nel noto Lounge-Bar "Picasso" incontro tra due dei deputati firmatari del manifesto politico, D'Attorre Alfredo e Arturo Scotti, e gli esponenti locali vollesi che hanno aderito al progetto. Dal teatro Quirino a Volla, da "Sinistra Ecologia e Libertà" a "Sinistra Italiana. L'onorevole Scotti ha voluto cominciare da Volla gli incontri con gli esponenti locali dell'ex partito di Vendola (seguiranno via via gli altri comuni) per le criticità del territorio in tema di criminalità organizzata e di speculazioni edilizie "SEL si scioglie perché è necessario riempire uno spazio politico a sinistra per salvare la democrazia nel nostro paese, costruire una sinistra collettiva e non personalistica, per mettere le radici sul territorio". Il deputato D'Attorre, fuoriuscito dal PD, dichiara di "aprire una storia nuova, una scelta democratica dal basso, un progetto popolare nel quale non contano le sigle e in cui dare più forza ai militanti, un governo più democratico per una migliore qualità della democrazia italiana, siamo per cambiare a fondo l'indirizzo politico del PD, se a livello locale ci sono amministratori o sindaci che vanno in senso diverso da quello centrista che guarda a destra del PD nazionale noi siamo per aiutare e favorire questa evoluzione". Per gli esponenti locali erano presenti Giovanni Leone, Salvatore



D'Angelo, Andrea Vitagliano e Mariano Papa. Leone: "Sinistra Italiana non è mettere insieme gli ultimi spezzoni della sinistra, ma costruire una sinistra autonoma di governo senza scivolare al centro, sembra che le potenzialità dello spazio a disposizione, in virtù del bisogno di sinistra che c'è nel paese, e quindi le percentuali di gradimento, siano addirittura superiori a quelle del M5S e del PD. Per quanto riguarda Volla, dopo l'ultima esperienza negativa, bisogna convincere i vollesi che oltre al PD esiste un'altra sinistra che bisogna radicare sul territorio. No ad alleanze elettorali locali". D'Angelo: La nuova formazione politica deve "essere indipendente e non avere pregiudizi come invece hanno le nuove forze politiche, c'è del buono anche nella vecchia politica". A sinistra sembra che l'unica cosa che cambi, ancora, sia lo scenario politico, che chiede ai cittadini di continuare ad avere pazienza e di dargli ancora credito. Ma i cittadini avranno ancora pazienza?

Egidio Perna



Via Monteoliveto, 48 80040 Volla (Na)  
tel. 0817740186 - fax 0817740137  
[www.libertycityfun.com](http://www.libertycityfun.com)



# La Raccolta dei Rifiuti a Volla

La Raccolta dei Rifiuti Solidi Urbani del Comune di Volla, così com'è effettuata oggi, e cioè con il sistema "porta a porta", è iniziata ufficialmente il 1 ottobre 2012 (Amministrazione Guadagno), dopo l'espletamento degli adempimenti di legge (LATI - Associazione Temporanea d'Impresa - è una forma giuridica nella quale più imprese si uniscono per partecipare alla realizzazione di un progetto specifico. Dopo la sospensione, con revoca dell'appalto alla ditta mandataria Alba Paciello per la sentenza del consiglio di Stato di interdittiva antimafia (n. 3247/2015 del 26/06/2015), è stato costituito un nuovo ATI tra la ditta Langella Mario srl e la Lavorgna srl., in possesso dei requisiti di qualificazione adeguati all'appalto (rep. n° 159 del 27/07/2015), che ha sostituito il precedente. La durata del servizio è di anni 5 (cinque). L'importo complessivo è di: Costo del servizio comprensivo delle forniture, al netto degli oneri di sicurezza di € 12.939.939,00 oltre Iva; Costo del servizio di smaltimento e/o recupero della frazione organica di € 1.768.118,63 oltre Iva (q/t 2.457x150 €/t x 5 anni) oltre Iva; Oneri di sicurezza di € 257.352,887.

La società "Langella Mario s.r.l. - Trasporti e Riciclaggi Ecologici", sita in Via Palazziello, 70 è una delle più significative realtà imprenditoriali del nostro territorio. Dal 1985 l'azienda si occupa di trasporto, riutilizzo, smaltimento, riciclaggio e recupero dei Rifiuti civili artigianali industriali ed ospedalieri e della selezione multi materiale (Raccolta Differenziata). La società avvalendosi di impianti regolarmente autorizzati su tutto il territorio nazionale, con le sue piattaforme di differenziazione dei rifiuti aderisce ai maggiori consorzi nazionali per la selezione, lo smaltimento, il riciclaggio e il riuso dei rifiuti (CONAI, Polieco, Multi materiale, Cdc Raee R1 r2 r3 r4 r5). I Servizi effettuati comprendono la raccolta e il trasporto di rifiuti speciali non pericolosi e pericolosi, di rifiuti urbani in concessione comunale e non. Inoltre l'azienda effettua la cernita, lo stoccaggio e lo smaltimento di rifiuti speciali non pericolosi, pericolosi, urbani artigianali, industriali e ospedalieri. Su richiesta si occupa anche della distruzione di archivi cartacei riservati,



di consulenze tecniche e normative in materia di servizi ambientali, analisi chimiche e certificazioni merceologiche dei rifiuti. Trasporto rifiuti cimiteriali, Gestione rifiuti RAEE - PILE Farmaci ingombranti - carta e cartone - Pneumatici - Plastica raee, ingombranti e multi materiali. Multimateriale cimiteriale e ospedaliero. Servizi per enti pubblici. Fin dal 2011 la società "Langella Mario s.r.l." provvede alla raccolta e della separazione dei rifiuti solidi urbani del Comune di Volla. Gli Impianti di raccolta e smistamento si trovano in Via Palazziello, al numero 70 a Volla. Gli uffici amministrativi, sempre a Volla in via Palazziello e il deposito automezzi, con la parte dedicata agli spogliatoi degli operai, in via Beato Romano snc. I dipendenti dell'ATI Lavigna / Langella Mario s.r.l. sono 39 operai (27 operatori ecologici di cui 5 a tempo determinato) e 12 autisti (di cui 2 autisti sorveglianti). A parte vi sono gli impiegati nella sede amministrativa e un centro elaborazione dati.



Adempimenti di legge:

23-04-2012  
bando di assegnazione dell'appalto

26-07-2012  
approvazione verbali di gara

27-09-2012  
approvazione schema di contratto

5-11-2012  
regolarizzazione del rapporto tra i vincitori della gara (ATI Paciello Alba - Langella Mario srl) e l'Ente Comune.



L'Azienda  
Langella Mario s.r.l  
possiede  
18 automezzi.  
N. 2 Compattatori  
Grossa Portata Tre  
Assi (Iveco Stralis);  
N. 2 Compattatore  
Media Portata  
(Iveco 95);  
N. 6 Costipatori  
(Iveco Daily);  
N. 2 Spazzatrici (I  
Shmidt, 1 Bucher);  
N. 1 Lavacassonetti  
(Iveco 120 EL);  
N. 2 Con Vasca GPL  
Benzina  
(Giotti Victoria);  
N. 1 Pedana Mobile  
(Iveco Daily);  
N. 1 Furgonato  
(Fiat Fiorino);  
N. 1 Scarrabile  
(Scania)



Codice	Tipologia Rifiuto	Anno 2011		Anno 2012		Anno 2013		Anno 2014		Anno 2015	
		Kg	%								
20.03.01	Non differenziati	6.201.770	60,24	5.460.630	54,25	3.672.000	37,81	3.662.480	35,96	3.016.380	36,50
20.01.08	Umido mense e cucine	2.348.480	22,81	2.683.710	26,66	2.986.440	30,75	3.314.510	32,54	2.766.800	33,48
15.01.06	Imballaggi di Misti	648.630	6,30	394.720	3,92	534.244	5,50	570.790	5,60	450.900	5,46
15.01.07	Imballaggi di Vetro	252.860	2,46	178.980	1,78	451.853	4,65	496.210	4,87	406.530	4,92
15.01.01	Imballaggi Carta Cartone	250.710	2,44	338.520	3,36	466.050	4,80	675.991	6,64	530.240	6,42
20.03.07	Ingombranti	171.310	1,66	189.530	1,88	225.787	2,32	215.892	2,12	184.298	2,23
20.01.01	Carta e Cartoni	141.180	1,37	234.280	2,33	357.888	3,68	357.480	3,51	315.930	3,82
20.02.01	Umido - Biodegradabili	108.520	1,05	46.639	0,46	94.890	0,98	120.160	1,18	79.580	0,96
20.01.11	Rifiuti Tessili	76.720	0,75	30.460	0,30	70.740	0,73	27.520	0,27	29.500	0,36
17.09.04	Costruzioni e demolizioni	52.180	0,51	31.400	0,31	27.300	0,28	15.100	0,15	25.100	0,30
20.03.03	Residui Pulizia Stradale	/	/	193.340	1,92	773.670	7,97	679.412	6,67	430.060	5,20
20.01.02	Vetro	/	/	159.300	1,58	/	/	/	/	/	/
16.03.03	Rifiuti Inorganici Pericolosi	4.880	0,05	47.340	0,47	/	/	12.054	0,12	/	/
	<b>Media Annua</b>		<b>39,4%</b>		<b>43,1%</b>		<b>54,0%</b>		<b>57,2%</b>		<b>58,1%</b> <b>Fino ad Ottobre</b>

I rifiuti da spazzamento stradale (CER 200303) fino al 30/09/2012 venivano inviati al CDR con il CER 20.03.01 ossia altri oneri a carico dei cittadini. CER (Rifiuti Urbani Non differenziati). Il prezzo per smaltire i rifiuti non differenziati è di 0.15 centesimi al Kg.

2011: Kg 6201770 costo 0.15 euro/Kg Totale 930.265,50

2012: Kg 5460630 costo 0.15 euro/Kg Totale 819.094,50 Risparmio rispetto all'anno precedente Euro 111.171,00

2013: Kg 3672000 costo 0.15 euro/Kg Totale 550.800,00 Risparmio rispetto all'anno precedente Euro 379.465,50

Nel mese di ottobre 2015 per il servizio di trasferimento della frazione organica sono stati spesi € 42.272,24

Negli anni 2014 e 2015 sono stati spesi 66.257,00 euro per raccogliere i rifiuti abbandonati impropriamente

“

## PRESENTATO IL LIBRO “L'ORO CHE LUCCICA”

Lunedì  
9 novembre 2015  
nell'Auditorium  
dell'I.C.S.  
“M. Serao”,  
da poco  
ristrutturato,  
è stato presentato  
il libro  
“Loro che non  
luccica”.

Si tratta di un volume “collettivo”, frutto del lavoro congiunto di un gruppo di ragazzi e ragazze italiani e libanesi che per due volte si sono incontrati in occasione dell'iniziativa “Città amica dei bambini”, organizzata in sinergia tra diversi comuni dei due paesi sotto l'egida della Cooperazione Italiana e del locale Ministero degli Affari Sociali. A coordinare la staffetta di scrittura creativa le docenti dell'I.C.S. “Matilde Serao” Simona Mauriello, Santina Di Mauro, Elisa Iaquinto e Teresa Liccardo, nonché il dirigente Prof. Claudio Rullo. I tutor dell'iniziativa editoriale, nonché autori dell'incipit sono stati Tullio Pucci e Silvana Napolitano. Nel marzo del 2003 i rappresentanti dei comuni della terra dei Cedri Ajaltoun, Chylah,

Jdeideh-Bouchrled-Sed (Monte Libano) giunsero in Italia e incontrarono i loro omologhi dei comuni di San Giorgio a Cremano (NA), Giffoni Sei Casali e Siano (SA). Da quell'incontro nacque il primo coinvolgimento dei gruppi nel format “Staffetta di Scrittura Creativa” e la realizzazione del primo racconto Italo-Libanesi intitolato “Oltre il Tramonto”. Nell'aprile del 2015 i rappresentanti di altre città libanesi (Tiro, Bebnine e Racheya) si sono uniti all'iniziativa “Città Amiche dei Bambini”, visitando l'Italia e incontrando alcuni giovani scrittori italiani, partecipando alla scrittura di un nuovo racconto con il metodo della staffetta, e conoscendo i loro amici di penna delle scuole di Volla, Cercola e San



Giorgio a Cremano. Qualche idea scambiata durante queste conoscenze trasuda dalle righe fresche di stampa della nuova edizione della “Staffetta” che anche quest'anno ha consentito ai sentimenti di viaggiare da una sponda all'altra del mediterraneo sulle ali della libertà, come solo i bambini sanno fare, e con l'auspicio di creare un nuovo modo originale e responsabile di tessere un dialogo tra i popoli del mare “Nostrum”, il mare che “sta in mezzo alle terre”.

www.ilmediano.com  
Titty Caldarelli

## “SCUOLE CARDIOPROTETTE “1 €” PER LA VITA”

Sabato  
14 novembre 2015,  
nell'Auditorium  
dell'I.C.S.  
“Matilde Serao”  
“Scuole  
Cardioprotette  
1 € per la vita”,  
che  
l'Associazione  
Menaica  
sta promuovendo  
in vari comuni della  
Campania  
in collaborazione  
con la  
Toscana Defibril-  
latori,  
con contributi  
simbolici di 1 €.

Il progetto promuove, visto l'obbligo di averlo nelle strutture dal 16 gennaio, l'uso dei defibrillatori nei luoghi pubblici e dove viene praticata attività sportiva. A fare gli onori di casa il prof. Claudio Rullo, neo dirigente dell'I.C.S. M. Serao. Al tavolo della presidenza, a portare il loro contributo di professionalità e competenza specifiche, il cardiologo del territorio (ASL Napoli 3 sud distretto di Volla), Dr. Giuseppe De Cicco, il comandante dei carabinieri della stazione di Volla, Mar. Salvatore Manna, e Francesco Saverio Greco, responsabile dell'associazione di Protezione Civile “Menaica”. A fare da moderatore il prof. Vincenzo Sepe, responsabile della sicurezza dell'ICS M. Serao.

Il Dr. De Cicco ha sottolineato quale sia il momento in cui è necessario agire nel caso ci si trovi di fronte ad un arresto cardiaco. Il cardiologo volle, attraverso la proiezione di filmati divertenti, ideati da un medico americano che mima il moto cardiaco, utilizzando il suo corpo con gli arti superiori che hanno la funzione degli atri e quelli inferiori dei ventricoli, ha fatto vedere come si arrivi alla sincope passando per le aritmie. Per quanto riguarda l'intervento salvavita da attuare, il primo momento significativo, e il più immediato, è sicuramente il massaggio cardiaco, da solo, senza respirazione bocca a bocca, prima ancora dell'uso del defibrillatore, anche perché non tutte le aritmie vengono “guarite” dall'uso di quest'ultimo. Lo specialista ha inoltre sottolineato una particolare attenzione agli eventi di morte senza causa dei bambini. Spiega che l'episodio accende un campanello d'allar-

me, alzando le probabilità di malattie cardiache, essendo esse spesso volte di natura genetica. Il suggerimento è stato quello della prevenzione e del controllo di tutta la famiglia, esteso anche a largo raggio. Al convegno sono stati invitati i genitori di tutti gli alunni dell'istituto, ma era comunque aperto a tutta la cittadinanza. È stato sensibilizzato un pubblico più adulto in questa fase, ed è stata proposta ed annunciato per gli studenti un prossimo step, che prevede una dimostrazione pratica sull'esecuzione del massaggio cardiaco. L'intenzione certamente non è di spaventare i giovani, ma un minimo di conoscenza al pericolo, rende più consapevoli e stimolati a prevenirlo, perché molto spesso colui che non ha attenzione, fornisce un vantaggio solo al pericolo stesso.

www.ilmediano.com  
Titty Caldarelli



## “LA SCUOLA DELLA SALUTE” RIUNISCE TUTTI

Domenica 29 novembre, dalle 9.00 alle 13.00 nella Scuola Elementare “San Giovanni Bosco”, di Via Rossi, bella iniziativa sociale con visite gratuite e screening. Un forte segnale, verso i disagi che ogni singolo cittadino affronta per ottenere una semplice prenotazione.



“

I numeri:  
105 Accrediti  
169 prestazioni specialistiche.  
Cardiologia 27  
Diabetologia  
Dietologia 24  
Endocrinologia 27  
Osteopatia 16  
Senologia 27  
Reiki 14  
Riflessologia 19  
Shiatsu 15.

Non c'è forza ed entusiasmo maggiore di quello di un gruppo di persone convinte di operare per il bene di tutti, che pretendono in cambio solo il compiacimento di un sorriso di soddisfazione sul volto di chi ha ricevuto. Sinergia di tre associazioni del territorio, “Amir”, Presidente Fabiana Izzo, “Ci diamo la mano”, Presidente Teresa Borrelli e Presidente Onorario Giuseppe Granato, ed “Il Vollantino” Presidente Egidio Perna e Vice Presidente Titty Caldarelli. Sono state offerte ai cittadini visite gratuite specialistiche di Cardiologia, Diabetologia, Dietologia, Endocrinologia, Osteopatia, Senologia. Inoltre sono state eseguite terapie e sedute di rilassamento: Reiki, Riflessologia, Shiatsu. Magicamente le aule del piano terra della scuola si sono trasformate in ambulatori, ognuno per ogni specializzazione. Le prestazioni sono state eseguite a tutti coloro che sono riusciti a prenotare entro l'orario stabilito. Poche regole da rispettare. Buon senso nell'attesa del proprio turno, e prenotazione di due visite per volta. L'organizzazione impeccabile ha avuto cura affinché i partecipanti non si annoiassero nell'attesa, proponendo un programma ricco di attività condivise. Dopo l'accoglienza iniziale, i gruppi hanno praticato lo “Yoga della risata”, un'attività divertente e coinvolgente guidata dalla responsabile dell'associazione “Amir”. Successivamente la “Croce Rossa Italiana” ha eseguito dimostrazioni di tecniche di primo soccorso. Anche qui le persone intervenute hanno mostrato interesse e partecipazione. Poi c'è stato un breve convegno sulla de-tossinazione e sui rischi di esposizioni a sostanze tossiche e particolari stili di

vita, argomento molto attuale e sensibile in Campania. La partecipazione delle persone ha permesso una seconda seduta di “Yoga della risata”, creando armonia e sintonia tra i presenti. All'evento hanno partecipato anche l'AVIS (Associazione Volontari Italiana Sangue), Presidente Tina Russo, e la FAND Vesuvio (Associazione Italiana Diabetici), Presidente G. Ilardi. Per i partecipanti più piccoli l'agenzia di animazione “I Briganti” ha animato e intrattenuto in spazi a loro dedicati. Tutto sotto controllo e in sicurezza, grazie al prezioso e necessario supporto dei ragazzi della Associazione “Antares” Protezione Civile di Volla, Presidente Vincenzo Viola. Una chicca dell'evento è stato l'omaggio di sacchetti di frutta, offerti da un commerciante locale e confezionati dalle organizzatrici, distribuiti ad ogni intervenuto. L'affluenza è stata superiore alle aspettative e lo svolgimento e la sinergia tra le associazioni molto soddisfacente. Lo dimostrano i numeri: 105 Accrediti e 169 prestazioni specialistiche. Cardiologia 27 – Diabetologia/Dietologia 24 – Endocrinologia 27 – Osteopatia 16 – Senologia 27 – Reiki 14 – Riflessologia 19 – Shiatsu 15. E' doveroso sottolineare la sensibilità e l'alta professionalità dei medici intervenuti. Con il loro contributo hanno rimarcato un segnale di solidarietà verso i cittadini. Gesto significativo e ammirevole, considerando i disagi attuali che la sanità in Campania versa sugli assistiti e sugli stessi dipendenti, a causa delle esaurimento e dello spreco delle risorse e dei numerosi tagli della politica di ieri e di oggi.

www.ilmediano.com  
Titty Caldarelli

Le Visite Gratuite:  
Cardiologia (Dr. G. De Cicco),  
Diabetologia (Op. T. Borrelli),  
Dietologia (Dr. C. Mignano),  
Endocrinologia (Dr. D. Viola),  
Osteopatia (Dr. G.P. Fusco),  
Senologia (Dr. E. Perna).

Reiki (Op. M. Merano),  
Riflessologia (Op. M.R. la Rossa),  
Shiatsu (Op. M. Pardo).



**CONAD**  
CITY

**VOLLA**  
Viale Vesuvio, 19  
Tel. 081 774 15 33  
www.conadesposito.it

di Antonio Esposito





## GITA ALL'EXPO E A MILANO PER I RAGAZZI DELL'I.C.S. "MATILDE SERAO"

Ad ottobre, e non certamente per evitare la nebbia, ma nelle date disponibili dell' EXPO, i ragazzi del tempo prolungato, hanno iniziato l'anno scolastico con il viaggio di istruzione nella grande Milano.

“

Il Viaggio, un premio per i ragazzi e una promozione per la scuola e il tempo prolungato

La scuola e la famiglia sono sempre stati considerati due mondi diversi, quasi separati. La famiglia, spesso, lasciava alla scuola tutta una serie di compiti, riconoscendone la sua autorevolezza. Poi, col tempo le cose sono cambiate e questi due mondi hanno trovato sempre di più frequenti punti d'incontro, anche perché per lo sviluppo e la crescita dei ragazzi è necessaria un'alleanza e un'interazione tra la scuola e la famiglia. Inizia proprio da qui il progetto scolastico che lo scorso anno alcune classi dell'I.C.S. "Matilde Serao" di Volla hanno applicato e sperimentato per gli alunni del "tempo prolungato". Gli insegnanti hanno avuto la cura di istaurare un rapporto fiduciario con i genitori degli alunni. Infatti, nell'anno scolastico 2014/2015 le uscite didattiche hanno coinvolto spesso anche i genitori creando un vero dialogo e una dimostrazione di quello che si vuole trasmettere agli alunni, ottenendo così una forma di credito e stima, fondamentale a chiarire il ruolo dell'insegnante al genitore e di riflesso all'alunno. Dal canto loro i genitori si sono sentiti

corresponsabili nella formazione dei figli, e gli alunni sono stati motivati ogni volta e responsabilizzati nelle attività di ricerca ed informazione, in quanto ognuno, durante le visite guidate, ha avuto il compito di raccontare memorie e caratteristiche delle opere e dei monumenti visitati. Il tempo prolungato ha avuto il suo epilogo nell'educazione alimentare, che i ragazzi hanno acquisito durante le ore dedicate alla refezione. Un percorso costante durato un anno che alla fine ha dato i suoi frutti. Il progetto ha avuto il suo apice in un viaggio di istruzione di tre giorni effettuato dopo poche settimane dell'inizio del secondo anno scolastico. E si è trattato di un viaggio "magico" all'Expò di Milano dal 20 al 23 di ottobre. La comitiva, composta da 61 alunni delle classi seconde, sezione F, G, H, I, e da cinque insegnanti, A. Chello, A. Cristilli, A. Martino, C. Macri, G. Ipogeo, e guidata dal neo-Dirigente Prof. Claudio Rullo, ha visitato la bellissima città di Milano. Quindi, non solo l'Expò, ma anche la Pinacoteca di Brera, il Castello Sforzesco, il Duomo e le eleganti vie del centro della città Meneghina.

I docenti ci hanno raccontato di come ogni momento di questo progetto abbia avuto un riscontro importante sui ragazzi. A cominciare dal viaggio. Infatti, per raggiungere la meta, la compagnia ha utilizzato il treno Freccia Rossa. Quindi, fin dall'inizio di questa avventura gli studenti hanno dovuto responsabilizzarsi maggiormente. Volendo ironizzare si potrebbe apprezzare un piccolo vantaggio di questo mezzo, non usuale per una gita scolastica, e cioè che essendo l'orario di arrivo e di partenza più o meno già stabilito ha evitato ai professori di rispondere alla frequente domanda, fatta dagli alunni in queste occasioni: "Dove siamo?". Domanda che solitamente è frutto dell'ansia dei genitori che chiedono con costanti telefonate. Per il resto invece le modalità hanno richiesto della collaborazione di tutti, indistintamente professori e alunni. Sistemare un vagone intero di bagagli e passeggeri, è stata una vera e propria impresa, che, affrontata in armonia, ha anch'essa ottenuto un posto in classifica delle cose da ricordare con gioia.

La tua libreria amica

Cartolibreria  
Manzoni



Via A. Manzoni, 18 Tel/Fax 0817748520  
manzonilibreria@libero.it Volla (Na)

“

Il progetto, iniziato l'anno scorso portato avanti dal nuovo Dirigente nella continuità e per l'interesse dei ragazzi

La scelta del mezzo è stata l'esito di un'attenta analisi ai fini di abbassare il costo del viaggio, 220 € a persona. Genitori e docenti, insieme, hanno raccolto le somme necessarie a coprire la quota e permettere di partecipare anche a qualche alunno che per ragioni economiche non avrebbe potuto. Solidarietà e altruismo, che in un momento storico economico molto particolare vanno sottolineati. Emozioni acquisite e emozioni regalate da parte di questa scolaresca. Abbiamo pensato di elencarle, (vedi sotto) per trasmettere l'umanità e la suggestione "mosse" da un progetto scolastico fatto con l'obbiettivo di mettere al centro, con passione e professionalità, esclusivamente la formazione e la crescita dell'alunno. I paesi e i posti che ognuno di noi visita nell'arco della vita sono frammenti indimenticabili che suscitano vigorose emozioni e piacevoli ricordi. I nuovi luoghi che ognuno visita destano interesse e sono spesso associati a momenti di felicità, che in questa età della crescita rimangono custoditi e incisi, indelebili, nella memoria.

**Impressioni dei Ragazzi:**

**Seconda F**

La maestosità e la peculiarità dei vari padiglioni, tangibili anche solo dall'esterno. L'albero della Vita, non solo tradizione religio-

sa, ma anche segno di uno slancio verso il futuro all'innovazione tecnologica, con i suoi straordinari effetti durante lo spettacolo di luci e acqua, accompagnato da musiche iconiche della cultura italiana. L'Expo, un mondo fantastico dove ogni nazione si è presentata con le sue tradizioni e le sue genialità. Un posto incantato dove ogni popolo ha contribuito a rendere questa manifestazione magnifica. Ho respirato un clima di pace, serenità, solidarietà e gioia. Mi sono sentito al centro del Mondo e mi reputo fortunato di aver partecipato a questo grande evento mondiale. Questi momenti sono stati, un qualcosa di magico, definirei. Perché si poteva godere di ogni singolo momento e conservare questi ricordi come un tesoro di un valore inestimabile. Mi sono sentito indipendente, autonomo, anche. E' stato un passaggio, una crescita psicologica, un aprirsi al mondo; lo spiccare in volo di una farfalla che prima era nel suo bozzolo.

**Seconda G**

Barbato Giorgia: "Il padiglione della Cina con le immagini che riguardano la vita dei Cinesi".  
Iorio Vincenzo: "Il viaggio in treno, l'Albero Della Vita con il suo ordine perfetto della musica con l'acqua".  
Sabatasso Amalia: "L'Albero della



Vita e il padiglione Cinese perché ho conosciuto le loro tradizioni".  
Armenio Paola: "Il padiglione Cinese e l'Albero della Vita".  
Silvestro Osvaldo: "Il Duomo di Milano e il padiglione della Cina".  
Cutolo Amalia: "I padiglioni della Cina e del Togo con i video sulle loro civiltà e quotidianità".

**Seconda H**

Gabriel Argentato: "Il padiglione Cinese Vanke e il suo video che riprendendo la loro quotidianità mi ha fatto provare un senso di pace e serenità".  
Vincenzo Baruffo: "La Pinacoteca di Brera".  
Francesca Borrelli: "L'Expo è un miscuglio di colori ed etnie diverse, tantissime emozioni in un solo attimo, tutto il mondo era racchiuso lì dentro".



- Chimica clinica ●
- Coagulazione ●
- Ematologia ●
- Parassitologia ●
- Microbiologia ●
- Immunoenzimatica ●



**STAFF**

Amministratori  
A. Mettievier / C. Del Giudice  
Responsabile Sala Prelievi  
Dott. C. Formicola/F. Borriello  
Direttore Tecnico  
Dott.ssa M. La Rocca  
Responsabile A 1  
Dott.ssa M. La Rocca  
Responsabile A 2  
Dott. M. La Rocca  
Tecnico di Laboratorio  
Dott.ssa I. Campanile  
Tecnico di Laboratorio  
Dott.ssa R. Giacco  
Responsabile Accettazione  
Dott. M. Beneduce

Via Nuova Sandomenico, 9  
80040 Volla (NA)  
Tel & Fax 081 7734410  
Tel 081 5558580  
E-mail: [lablrml@libero.it](mailto:lablrml@libero.it)

**ACCETTAZIONE**  
Il centro è aperto dal lunedì al sabato

**ORARIO di APERTURA**  
Lunedì – Venerdì  
7.30-12.30 / 16.00-8.00

**ORARIO DI ACCESSO ALLE PRESTAZIONI**  
Lunedì – Venerdì  
7.30-11.00 / 16.00-18.00  
Sabato 0.8.00-11.00

**I prelievi a domicilio si effettuano solo su appuntamento preso almeno 24 h prima**

**RIITIRO REFERTI**  
Lunedì-Venerdì  
11.00-12.30 / 16.00-18.00  
Sabato 11.00-12.00

La data di ritiro è indicata sulla ricevuta consegnata al paziente, il tempo massimo di attesa è di 15 gg per esami particolari



Alessia Carozzi: “La pinacoteca di Brera con il quadro di Francesco Ayez “Il bacio”, una delle cose che non dimenticherò mai.  
 Giovanni D’Ambrosio: “La Pinacoteca di Brera e i suoi quadri bellissimi molto noti”.  
 Sergio Fortunato: “Senza genitori ci sentiamo più responsabili, mi sono trovato molto bene con i professori e anche con i miei amici con cui ho alimentato il nostro rapporto”.  
 Anna Girelli: “L’Albero della vita, un’esperienza che custodirò per sempre nel mio cuore”.  
 Mario Lenti: “Il cibo è una cosa preziosa e non si deve sprecare perché non tutti possono averlo”.  
 Vincenza Melito: “Il padiglione Cinese e l’Albero della Vita”.  
 Noemi Messere: “Il padiglione Cinese semplice e particolare”.  
 Vincenzo Molisso: “La Pinacoteca di Brera con i quadri “Cena in Emmaus” di Caravaggio e “Il bacio” di Haiez”.  
 Felice Raccioppi: “Il padiglione Cinese sembrava un’avventura epica”.  
 Antonia Rea: “Stare con i miei amici di classe, con cui ho condiviso cose nuove”.  
 Carmine Rea: “Le tantissime novità vissute con i miei amici come il viaggio e il dormire insieme”.  
 Martina Ruggiero: “L’Albero della

vita, fantastico perché rappresentava la bellezza della vita stessa trasmessa con allegria e gioia”.  
 Nadia Scognamiglio: “La Pinacoteca di Brera e i quadri di Caravaggio”.  
 Giuseppe Tedeschi: “Dalla città di Milano all’Expo sono stato travolto da tante bellezze”.  
 Antonio J. Valle: “Il cibo è una cosa preziosa e che non si deve sprecare, anche perché non possono averlo tutti”.

## Seconda I

Marika Veneroso: “Il viaggio in treno da sola senza i genitori, la sensazione che mi sentivo libera e vedere tutti quei padiglioni da vicino che solo un mese prima vedevo in tv ... dividere la stanza con le mie amiche e per la prima volta dormire con loro”.  
 Alessandro Castellano: “L’Albero della Vita all’inizio è senza fiori, poi come un bambino che cresce la sua mente cresce facendo sbocciare i fiori”.  
 Luisa Manna: “La sera dopo cena salivamo nelle nostre camere, non c’era la TV io e la mia amica Federica guardavamo i video dei nostri YouTubers ... quando siamo arrivati alla stazione di Napoli e abbiamo raggiunto i nostri genitori camminando in fila per due come nelle nostre uscite a Milano”.  
 Gugu Iasmina: “La Pinacoteca di Brera, la vista dei colori e ciò che esprimevano i quadri”.  
 De Micco Maria: “Dormire con le mie amiche, metterci tutte e tre su un unico letto a raccontarci cose divertenti e paurose, la mattina la Prof. Chello ci ha svegliato cantando e noi abbiamo battuto la testa sotto il tetto spiovente per alzarci in fretta”.  
 Iorio Miriam: “Dormire con le mie amiche, quando sei in classe puoi parlare solo per dieci minuti, durante la merenda, sei distante e sei dietro al banco per sei ore, un’esperienza importante perché mi ha fatto conoscere meglio le mie amiche di classe”.  
 Elisa Schettino: “La Pinacoteca di Brera, Non avevo mai visitato un luogo con tanti quadri e quando ognuno di noi ha parlato del quadro che la Prof. Chello ci aveva assegnato, il mio era “L’adorazione dei Magi” di Correggio, quando la sera in albergo dopo cena la Prof. Chello ha riunito



tutti i sessanta alunni in un circle time”.  
 Claudio Esposito: “Quando siamo entrati nell’Expo mi sembrava essere al centro del mondo e ogni volta che mi giravo vedevo il padiglione di una nazione diversa e io ero lì, ringrazio molto la Prof. Chello che ha insistito per farmi andare perché all’inizio non volevo andare”.  
 Federica Romano: “Tanti momenti belli, dal viaggio in treno all’entrata all’Expo, la visita alla Pinacoteca di Brera, la galleria al centro di Milano, ma, può sembrare stupido, quello che mi è piaciuto di più è stato trascorrere la notte in stanza con qualcuno che non fosse mia sorella o mio fratello, ho conosciuto diversi aspetti della mia compagna di stanza che non conoscevo, ho capito anche che senza il televisore e senza il cellulare, ci si può divertire ugualmente stando con una persona a cui si vuole bene, ho apprezzato anche molto il parco del Sempione perché mi dava una sensazione di tranquillità, mi sono immaginata lì a leggere un buon libro, magari con la mia musica preferita di sottofondo”.  
 Sito Alessio: “Il Duomo di Milano, ho visto con i miei occhi il monumento più visitato al mondo e il “circle time” quando la Prof. Chello ci ha aiutati ad esprimere i nostri sentimenti, ma non credevo di emozionarmi tanto quando ho abbracciato la mia famiglia”.  
 Mungiello Giulio: “Il padiglione della Cina perché la foresta di bambù ricreata all’interno e i tanti piccoli schermi che riproducevano la vita quotidiana in Cina mi hanno per un attimo trasportato lì ...”

www.ilmediano.com  
 Titty Caldarelli

**Dal 1968 più di mezzo milione di persone sono passate sotto le nostre mani**

**Guardare Oltre, Creare Sempre Fermarsi mai**

**PERNO**  
 la barberia

**f** per nolabarberia



# VOLLA COME LE PRATERIE DEL WEST PETIZIONE POPOLARE CONTRO IL TRAFFICO DEI "BISONTI"

Vengono soprannominati "i Bisoni della strada" per la mole e per i rumori che producono quando si muovono, soprattutto a

velocità sostenuta. Volla è una delle città dell'area metropolitana di Napoli più ricche di aziende che posseggono questi "bisoni". A causa dello sviluppo selvaggio e abusivo della città che è cresciuta senza un criterio urbanistico moderno, la maggior parte di queste aziende oggi si trova localizzata all'interno del perimetro urbanizzato. La risultante di queste "combinazioni" è che i "bisoni della strada" sia per uscire, sia per entrare dai luoghi dove vanno a riposarsi devono necessariamente attraversare parte dei centri abitati della città. Ce ne sono migliaia che a tutte le ore del giorno e della notte, nonostante vari divieti sparsi qua e là sul territorio, attraversano le già carenti e insufficienti strade cittadine abitate, contribuendo al loro inquinamento acustico, ambientale e al loro deterioramento fisico, con un aggravio dei disagi alle persone. Tra le strade più interessate da questo problema c'è Via Gramsci, i cui abitanti, da diversi anni lamentano questa problematica. Lo hanno fatto in passato più volte con la politica (destra, sinistra e centro) che è stata solo capace di promettere, ma non è mai riuscita a risolvere o almeno ad addolcire il problema. E allora i cittadini di Via Gramsci (dei parchi Vulcano, Lipari e Smeraldo) ci riprovano, stanchi ed esasperati. Verso la fine dello scorso settembre hanno scritto al Comandante della Polizia Municipale e all'ARPAC sperando di essere ascoltati. La lettera di protesta, sostenuta da una raccolta di più di 60 firme, corrispondenti più o meno ad altrettante famiglie, denuncia come la strada sia diventata "... a grande densità di traffico, soprattutto pesante ... giorno e notte si assiste al transito a velocità sostenuta di migliaia di veicoli, tra cui centinaia di tir ... Questi passaggi a forte velocità, uniti alle accelerazioni

continue e alla mole degli automezzi ... fa vibrare le pareti dei palazzi, produce un frastuono che supera di gran lunga i minimi decibel consentiti dalla legge e fa sobbalzare i malcapitati abitanti che lamentano condizioni divenute invivibili ... provocando disfunzioni uditive, disturbi dell'apparato cardiocircolatorio, gastroenterico e del sistema nervoso centrale ...". Un altro pericolo segnalato dagli abitanti di Via Gramsci è quello della difficoltà che essi hanno di uscire dai garage dei parchi per immettersi nella circolazione stradale. Il comitato di cittadini da un lato suggerisce una "soluzione" tecnica per limitare i danni, e cioè l'istallazione di un autovelox che

“

Più di 60 firme di cittadini di Via Gramsci per protestare contro il mancato rispetto delle regole del traffico ... limiti di velocità e di circolazione

**TARTAN**  
SCOTTISH PUB  
Via Famiglietti, 40 /b Volla - 0817741121

faccia rispettare i limiti di velocità che pure sono indicati dalla segnaletica, ma che vengono puntualmente superati, e dall'altro scongiura di evitare i "dissuasori" stradali che non farebbero altro che aumentare il problema. Ad osservare la via e vedere il manto stradale com'è ridotto, non ci sono dubbi sul fatto che questi transiti abbiano contribuito al suo dissesto e alla sua difficile praticabilità. E così tornano alla mente le immagini infantili e cinematografiche della prateria americana attraversata dalle mandrie migranti di bisoni, che dopo il passaggio lasciavano solo polvere e distruzione. Solo che qui non siamo in una prateria americana, ma in zone "residenziali" cittadine.

www.ilmediano.com Egidio PernaV

Avvocato in sede  
Assocasa  
Modello 730  
Modello RED  
Modello Detrazioni  
Dichiarazione IMU  
Successioni  
Visure Catastali  
Modello F24  
Contratti di locazione  
ISEE/DSU  
Bonus Gas  
ISEU  
Gestione Colf/Badanti

C A A F  
M.C.L  
VIA ROSSI, 18  
80040  
VOLLA (NA)  
TEL/FAX  
0817732096  
Cell. 3387885738

## ANNONE

Servizi Patronato:  
Domanda Rinnovo/Rilascio Permesso di Soggiorno;  
Assegni Nucleo Familiare; Autorizzazioni ANF; Assegni di Maternità  
INAIL: Denunce Infortuni sul lavoro e malattie professionali; Domanda di disoccupazione;  
Prestazioni a sostegno del reddito (detrazioni familiari, congedo matrimoniale);  
Pensioni (domanda di pensione, ricostruzioni, reversibilità, controllo pensione);  
Domanda di Invalidità civile; Ricorsi on line; Rinnovo Permesso/ Carta soggiorno; Ricongiunzioni familiari

## VOLLA "IN SICUREZZA"

“

Seminario pubblico sulla sicurezza dei commercianti e dei cittadini vollesi e sui limiti della legittima difesa

Domenica 29 Novembre 2015 alle ore 10.30 al Teatro M. Aprea si è svolto un convegno organizzato dall'Associazione dei commercianti AICAST, dall'Associazione "Cittadini per Volla" e dall'Associazione Antares, sui presupposti della legittima difesa. Al convegno hanno preso parte Francesco Pinto, Sindaco di Pollena Trocchia, Gennaro Russo, Presidente dell'AICAST di Volla, Francesco Langella LgtCC in congedo, Vincenzo Viola Presidente della Protezione Civile Antares, Pasquale di Marzio, avvocato penalista, Andrea Viscovo, dell'Associazione "Cittadini per Volla". L'incontro

è stato moderato dalla dott.ssa Federica Cirelli. Il tema dell'incontro era la sicurezza dei cittadini in un'epoca di incertezza. Dal dibattito è venuto fuori che uno dei provvedimenti che nell'immediato sembrerebbe più fattibile ed efficace sia quello della Videosorveglianza, tramite l'installazione di telecamere nei luoghi più esposti a fatti criminali (peraltro già presenti su buona parte del nostro territorio ndr). Inoltre, dai vari interventi è emersa la necessità di una maggiore collaborazione tra i cittadini e le istituzioni per favorire l'azione di prevenzione e



d'indagine delle forze dell'ordine. Tutte le forze presenti, polizia, carabinieri, protezione civile e carabinieri in congedo hanno garantito una maggiore presenza fisica sul territorio di Volla al fine di scongiurare o quanto meno ridurre le azioni criminali.

Raffaele De Rosa

## 1° TORNEO DI SCOPONE SCIENTIFICO



Nell'Associazione "Giovanni Paolo II", un centro per la terza età, in via Einaudi dal 10 al 12 dicembre si è svolto il primo torneo di "Scopone Scientifico" "ufficiale" di Volla aperto ai maschi e alle femmine dell'Associazione. Numerosi sono stati i partecipanti, e i contendenti si sono dati battaglia e filo da torcere a suon di ... scope. Alla fine solo due sono stati i vincitori, Castiello Giuseppe e Scarpato Antonio, premiati con un cesto natalizio. Alla premiazione, avvenuta nella mattinata del giorno di

Santa Lucia, nei locali del centro, è intervenuto il Dr. Giuseppe Russo a cui è stata consegnata una targa ricordo. Per tutti i concorrenti una medaglia ricordo per la simpatica e stimolante manifestazione che è solo una delle numerose e significative attività del Centro, effettuate proprio nell'ottica di tenere i tanti soci maschi e femmine attivi e dinamici. E per la seconda edizione, per il prossimo anno, speriamo che il torneo si estenda anche ad altri partecipanti

E.P.

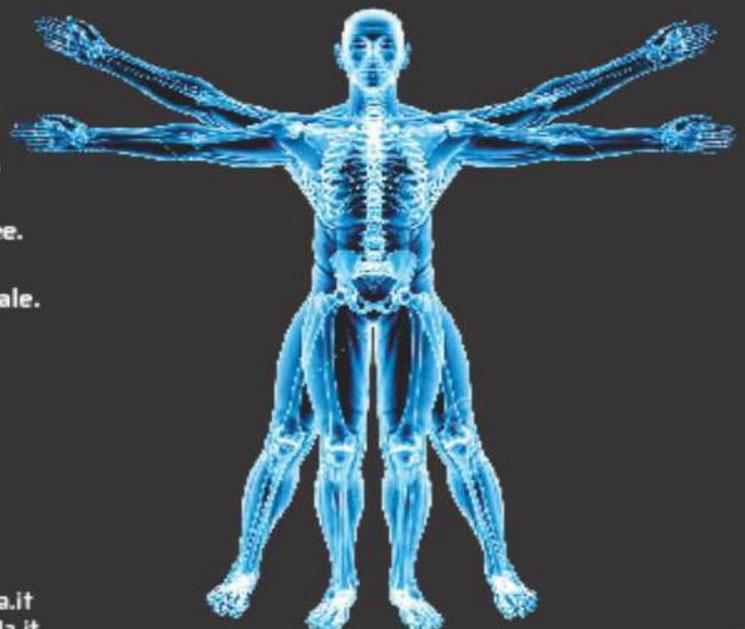
## CENTRO RADIOLOGIA ECOGRAFIA VOLLA

- Radiologia generale.
- Ortopantomografia con teleradiografia del cranio.
- Ecotomografia [ internistica, ostetrico ginecologica, muscolo tendinea, endocavitaria
- Studio dell'osteoporosi con apparecchio M.O.C. DEXA di ultima generazione.
- Studio dell'obesità. Valutazione delle masse corporee.
- Eco color doppler TSA arti superiori, arti inferiori, grossi vasi addominali, arterie renali e sistema portale.
- ECG visita cardiologica.
- Ecocardiografia con eco color doppler.
- Check up della mammella [mammografia + ecotomografia mammaria].

RADIOLOGIA orario: 09.00 /13,00 - 16.00 /19.30  
 ECOGRAFIA orario: 16.00/19.30

VOLLA via Ovidio, 27  
 tel. 081 7741605 - 081 7735447

www.radiologiovolla.it  
 info@radiologiovolla.it



## OMERTA' O DENUNCIA SOCIALE



“

Il 99% della popolazione "preferisce" l'omertà perché la denuncia sociale, cioè quello che danneggia la comunità, può portare conseguenze personali a volte anche gravi

Spesso mi domando se esista ancora la denuncia sociale, anzi, spesso mi domando se le persone sappiano cosa sia la denuncia sociale. La "denuncia sociale" non è fare moralismi e/o populismo. Non è schierarsi a priori dalla parte del più debole o del più forte. Non è pronunciare frasi fatte, sentite e riciclate per ogni occasione, solo per avere il consenso di chi ci sta intorno. La "denuncia sociale" è avere il coraggio di riuscire ad esprimere apertamente ciò che oggettivamente danneggia i cittadini, senza pensare di essere conformisti o anticonformisti. Spesso e volentieri nel contesto in cui viviamo "denunciare" ciò che danneggia la comunità, e andare oltre le solite chiacchiere, porta conseguenze. Forse è proprio per questo che il 99% della popolazione preferisce l'omertà. Il termine "omertà" è quello che più si addice a questo tipo di situazioni. Esso sta a significare il "silenzio", su un delitto o su circostanze criminose o illegali, che non favorisce ma ostacola la ricerca della verità e la punizione del colpevole, sia per interessi pratici, sia per paura di ritorsioni varie. Sul nostro territorio sono diventati sempre più frequenti episodi di bullismo, di furti e di rapine non denunciati. La paura è quella di andare incontro a qualcosa di peggio, a ritorsioni più gravi. Un altro "crimine" che si sta diffondendo molto è il "cyberbullismo" che distrugge il morale dei ragazzi. Sempre più episodi vengono sottovalutati e passano inosservati. Nonostante il crescente

aumento di questi episodi di violenza e di delinquenza si assiste ad una costante diminuzione del numero delle forze dell'ordine. Soprattutto di sera le strade della nostra città, prima colme di ragazzi, a mano a mano si stanno svuotando, specialmente nel weekend dove si concentrano la maggior parte dei misfatti. Le nostre città diventano sempre più insicure e la maggior parte dei giovani è spesso costretta ad andare altrove per trascorrere le serate. Altro grande deficit delle nostre cittadine è la mancanza di strutture polifunzionali e di luoghi di aggregazione, di riunione, di svago e di cultura. Di queste cose i cittadini si lamentano tutti i giorni. Spesso sono argomenti di discussione delle mamme all'uscita delle scuole, dei ragazzi nelle aule, degli anziani negli ospizi. Ed allora nasce l'esigenza, soprattutto delle nuove generazioni di attivarsi per rendere le nostre città luoghi più accoglienti e più sicuri per tutti. In fondo, basterebbe poco. Sarebbe sufficiente diffondere il virus della partecipazione, del rispetto e della condivisione delle cose comuni.

Vincenzo Orsanto

## L'AVIS A VOLLA

Domenica 8 novembre nell'associazione "Ci Diamo la Mano" è stata ospitata la delegazione dell'AVIS di Volla che ha effettuato i prelievi per la raccolta del sangue. La presidente Tina Russo ha dichiarato che l'iniziativa si svolgerà una volta al mese.

ASSOCIAZIONE VOLONTARI ITALIANI SANGUE



Sede presso Casa Comunale  
Via Aldo Moro, 1 80040 Volla (Na)  
cell. 3394191788  
e-mail [avis.volla@libero.it](mailto:avis.volla@libero.it) - fb. Avis Volla Comunale



**www.giordanoshop.com**  
il megastore on-line della convenienza

*dal 2004 leader nel settore delle vendite online!*

**Giordanoshop è leader nel panorama Ecommerce Italiano. Un sito Internet di primissimo livello**  
 Via Rossi, 127 tel. 08119184648 - Viale Vesuvio, 54 tel. 08119808502 - 80040 Volla (NA)

“

A  
VOLLA  
IL  
CAMPIONE  
DEL  
MONDO



# CAMPIONI NOSTRA

Si chiama Aino Alessio ed è nato il 30 dicembre del 1996. Abita a Vollla, in Via Petrarca. Alessio è da più di quattro anni che si allena a Cercola, nella palestra “Animal Kingdom” del maestro Luigi Ercole. La palestra, una delle tante dell’hinterland napoletano, è una fucina di vita e di esperienza alla vita. Alessio, dopo un lungo percorso fatto di ore ed ore di fatica, di sudore, di allenamenti e di gare, dopo aver superato le fasi regionali e interregionali, il 28 maggio 2015, a Rimini, è diventato Campione Italiano di Kick Boxing “K1 Light”, categoria “Meno 57 kilogrammi”. Il Kick Boxing è un’arte marziale che comprende due tipologie. La prima è il “Contatto Pieno”: gli atleti si combattono a suon di colpi e con il contatto fisico ed è previsto anche il KO. La seconda tipologia è la “K1 Light” dove c’è meno contatto e più tecnica. Il Kick Boxing è una disciplina sportiva non ancora riconosciuta dal CONI, anche se i suoi affiliati e appassionati sperano che presto lo possa diventare. Alessio, dopo aver conquistato il campionato italiano, ha partecipato alle selezioni, che si sono svolte a Casapulla (Caserta), per la conquista del posto in nazionale e per andare

a rappresentare l’Italia al mondiale. Il rapporto tra il peso (61 kilogrammi) e l’altezza (cm 163) di Alessio era eccessivo e quindi il campione Vollese per poter essere più competitivo, ha dovuto sottoporsi ad una dieta e scendere di peso e di categoria. Dopo tre settimane di full immersion, e dopo aver perso 4 kilogrammi Alessio è riuscito ad entrare nella categoria “Meno 57 kilogrammi” e a partecipare ai campionati mondiali open che si sono svolti il 13, 14 e 15 novembre a Montecatini Terme. C’erano atleti provenienti da nazioni di tutto il mondo tra cui Mongolia, Stati Uniti d’America, Russia, Croazia, Grecia, Cipro; Francia, Germania, Portogallo, che sono stati coinvolti dalla federazione italiana, nata appena da tre anni. Gara dopo gara il nostro campione è giunto alla finale vinta contro con un altro italiano. Alla fine Alessio Aino è diventato “Campione del Mondo” della specialità. “È stato molto bello ed emozionante ... non solo la felicità della vittoria, ma anche l’esperienza nuova che ho vissuto ... rappresentare la nazionale italiana e portare a casa una medaglia d’oro non è cosa da poco ...”.



LABORATORIO  
DI RIABILITAZIONE ORALE  
CHE COLLABORA  
CON PROFESSIONISTI  
ODONTOIATRI  
E FISIOTERAPISTI  
PER RIEQUILIBRARE  
NON SOLO  
LA MASTICAZIONE  
E IL SORRISO  
MA ANCHE IL CORPO

CENTRO DI FORMAZIONE  
VIA UNGARETTI, 13 80040 VOLLA (NA) TEL/FAX 0817746722



# ANNI DI KICK BOXING



Si chiama Nunzia Marzo, ha quindici anni, essendo nata il 24 marzo del 2000. Sono otto anni che si allena nella palestra "Athletic Center" di Ciro Punzo, in Via Don Sturzo a Volla. Nunzia abita a Cercola, ma lei e la sua famiglia sono originarie di Volla. Il nonno materno, Molisso, ha una salumeria "storica" con annesso forno, in Via Rossi. Nunzia frequenta l'ITIS Marie Curie di Ponticelli. E' cintura marrone di Kick Boxing. Dai 13 ai 15 anni ha combattuto nella categoria "Meno 42". Da quest'anno è "Junior meno 50". La sua corporatura è esile e minuta, ma dentro c'è una forza, una determinazione e un'astuzia tipica dei campioni. La settimana atletica di Nunzia è piena di impegni. Si allena al Vomero, per preparare l'esame per ottenere la cintura nera (a gennaio farà l'esame n.d.r.), a Volla e a Napoli con il suo maestro Crispo Christian per continuare nella sua già brillante carriera. Infatti, nonostante la sua giovane età ha accumulato un palmares di tutto rispetto, da fare invidia ai migliori campioni. Nunzia Marzo ha vinto tre volte i campionati Italiani (2011-2014-2015) e, in cinque anni di convocazione in nazionale, ha conquistato due bronzi, uno mondiale e uno europeo. Tante le selezioni fatte per giungere a questi traguardi, passando dalle competizioni regionali a quelle interregionali, fino ai campionati italiani, alla Coppa Italia, alla Coppa del Presidente e alla Nazionale con gli europei e i mondiali. Ad Agosto ha partecipato ai campionati mondiali in Spagna, a San Sebastian. Non è riuscita a salire sul podio, ma ci

ha assicurati che farà di tutto per salirci l'anno prossimo. Il suo giovane maestro, Christian Crispo, è cintura nera di IV° Tan. Ci spiega la sua attività e quella della palestra, che rappresenta un punto di riferimento significativo ed un esempio per i tanti giovani della zona. "Nella nostra palestra sono circa una trentina i ragazzini che praticano Kick Boxing ... E' uno sport che costituisce una valida e costruttiva alternativa in un'area particolare in cui crescono questi ragazzi ... operiamo in un contesto sociale difficile come quello di Ponticelli e di Volla ... e siamo orgogliosi di essere un esempio per i tanti ragazzini ... nella nostra palestra, per i più piccoli, preferiamo iniziare con il Karate, una disciplina motoria che abitua ed educa al rispetto, all'integrazione e al sacrificio sportivo ... poi per chi continua c'è il Kick Boxing che dà più spazio alla fantasia motoria e al combattimento ... la nostra palestra è affiliata alla FIKBMS, riconosciuta dal CONI ... le istituzioni locali sono assenti e ignorano i nostri atleti".

Dalle nostre parti i piccoli campioni crescono, a prescindere dalla politica e dalle istituzioni locali, spesso "missing", oppure distratte da altri affari, in una realtà sociale, economica e culturale molto complessa e difficile, una realtà dove spesso la notorietà è amplificata solo da fatti di cronaca nera.

Impegno, determinazione, passione e voglia di conoscere i propri limiti, sono questi gli ingredienti giusti che fanno di un atleta un campione, politica a parte.

A  
CERCOLA  
LA  
CAMPIONE SSA  
ITALIANA



**MACELLERIE MANGIARELLA**  
dei Fratelli Iorio  
**VOLLA**

Via Filichito, 19 Tel. 081 7731134  
Via Dante Alighieri, 27 Tel. 0817742782

**LA MACROFOTOGRAFIA  
NATURALISTICA**

**EVVIVA**  
di Flora Iannone

Evviva  
 perchè sono viva  
 viva dopo un dolore.  
 Evviva  
 perchè c'è gioia  
 la gioia degli affetti  
 la gioia degli amici  
 la gioia della vita  
 l'amore di Dio.  
 Viva con voi,  
 ci diamo la mano,  
 evviva.

\*Flora Iannone  
 si è spenta  
 il 18 novembre 2015

# UN BRICIOLO DI SOLIDARIETÀ

A Natale si può dare di più".  
 Una vendita di beneficenza a  
 favore dei bambini affetti da  
 disabilità psico-fisiche dell'As-  
 sociazione Braccialetti Rossi.  
 L'Associazione di volontariato  
 "Braccialetti Rossi", di Volla  
 presidente Salvatore Ricciardi,  
 ha organizzato, con l'aiuto di  
 imprenditori, professionisti e  
 cittadini, una manifestazione di  
 solidarietà. "Un desiderio che  
 si realizza, per un bambino por-  
 tatore di handicap, è qualcosa  
 che dura tutta la vita. E' un po-  
 tente pensiero positivo che dà  
 la forza di lottare, di affrontare  
 le terapie e di ritrovare la spe-  
 ranza". Ed è proprio in virtù di  
 questo pensiero, per realizzare  
 un piccolo aiuto ai bambini  
 portatori di disabilità che, Sa-

bato 12 e Domenica 13 Dicem-  
 bre, dalle ore 9.00 alle ore 21.00,  
 presso il Centro Commerciale  
 "Le Ginestre", nell'area centrale  
 del piano zero, è stata effettuata  
 una vendita di beneficenza con  
 raccolta fondi che saranno de-  
 stinati ai soggetti portatori delle  
 disabilità psico-fisiche. Sono  
 stati venduti oggetti, anche ar-  
 tigianali, alcuni di questi creati  
 dagli stessi ragazzi.

E.P.


**MAXISTORE**

APERTO TUTTI I GIORNI 07.30 20.30


**CASH CARRY**

 FERIALI: 07.00 / 20.00  
 SABATO 08.00 / 19.30  
 DOMENICA CHIUSO

**VIA PALAZZIELLO - LOCALITA' LUFRANO - CENTRO AGROALIMENTARE DI NAPOLI**  
 tel. amministrazione 0817748964 - tel. ufficio vendite 081 7734319  
 ingrossoalmasrl@libero.it - www.almalimentari.i

# IL MUSEO DI MARADONA AL CENTRO SPORTIVO “SAN MICHELE”

“

Maradona e i suoi cimeli benefica per i bambini del Santobono con il progetto “Una Goccia d’Azzurro”

Il 30 ottobre del 1960 a Lanus, in Argentina nasceva il più grande calciatore della storia dell’umanità, Diego Armando Maradona. Il 31 ottobre 2015 al Centro Sportivo “San Michele” in località Tavernanova, l’ASD Micri ha festeggiato il 55° compleanno di Maradona, inaugurando un piccolo museo itinerante intitolato al famosissimo “Pibe de Oro”. Il museo è “la più grande raccolta di cimeli del “Dio” del calcio esistente al mondo”. Esso è stato allestito presso il centro sportivo dalla famiglia Vignati. Sono state esposte magliette, scarpette, tute, palloni, fotografie, calze, foto, ed altri ricordi conservati con cura ed amore dalla famiglia Vignati. Il valore delle cose esposte è reso ancora più significativo dal rapporto che ha legato e che lega la famiglia Maradona alla famiglia Vignati. Il defunto capofamiglia, Saverio Silvio, fu per trent’anni responsabile dello spogliatoio dello stadio San Paolo. La moglie, Lucia Rispoli è stata cuoca, tata e cameriera del fuoriclasse argentino. Degli undici figli di Saverio e Lucia uno, Massimo, è presidente dell’associazione “Saverio Silvio Vignati - La storia continua - ILD” e dell’omonimo club Napoli, il quale ha dichiarato: “Questi cimeli erano tutti allo stadio San Paolo ... Dopo la scomparsa di mio padre li ho portati via anche per una questione di sicurezza e ho creato un’associazione - Club Napoli che si occupa di beneficenza soprattutto per i bambini che soffrono. In questo caso abbiamo creato un bel rapporto con l’ASD Micri e il ricavato di questa manifestazione, svoltasi con la collaborazione del gruppo ospedaliero Santobono-



Pausillipon andrà a sostegno del progetto “Una Goccia d’Azzurro” per i bambini che soffrono e per le loro famiglie ...”. Succede spesso che ad un beniamino vengano dedicate queste attenzioni dai suoi fan, soprattutto dopo la sua scomparsa. Molti campioni e star famose vivono proprio in questi gesti, e riescono talvolta a fare più beneficenza di quella fatta in vita. Maradona è un’eccezione. I cimeli appartenuti a Pibe de Oro, esposti al Centro Sportivo San Michele, in una mostra itinerante, ci hanno riportati indietro nel tempo. Una carrellata di immagini prendevano forma nella mente. Il più grande campione di calcio di tutti i tempi, i suoi goal, le sue fatiche, le sue vittorie e le sconfitte, le “marachelle”, le esultanze, il resto del mondo che lo ha invidiato al popolo napoletano. Quanta commozione. Dall’altro lato la suggestione e la devozione di questa famiglia che porta nel cuore l’emozione di aver fatto parte e toccato da vicino, questo pezzo di storia del calcio, tanto da sentirsi quasi complice e diretta artefice. Di tutto colpisce lo stupore che questo è successo appena ieri, nella nostra terra, nella nostra martoriata terra, ed è già sui libri di storia. E, soprattutto, Diego ha compiuto solo i suoi primi 55 anni!

www.ilmediano.com  
Titty Caldarelli

## Alimentando

TUTTO SENZA GLUTINE - LATTOSIO  
PRODUZIONE PROPRIA

- PIZZE DA ASPORTO
- PIZZA A TRANCI
- FRITTURA ALL’ITALIANA
- PRODOTTI SENZA LATTOSIO
- PRIMI PIATTI
- SECONDI, CONTORNI e tanto altro...



**prezzi modici**

**Orari di Apertura**  
Lunedì - Sabato  
08.30 / 14.00 - 16.00 / 24.00  
Domenica  
09.00 / 15.00 - 18.00 / 24.00

**Gli Eventi al Ristorante  
“Peppe a’ Quaglia**

Via Dante Alighieri. 72 - 80040 VOLLA (NA)  
Tel. 081 19242376 - Cell. 3423439121  
www.tuttoperceliaci.it - www.senzaglutineitalia.it

**Si Accettano Prenotazioni di Dolci Natalizi Senza Glutine**



“ “

Al Palazzo Cappabianca di Pollena Trocchia è stato presentato il progetto pilota “Conoscersi in Famiglia”, sottotitolo “Io sono qui, tu dove sei?”.

## POLLENA TROCCHIA, “CONOSCERSI IN FAMIGLIA”

Domenica 8 novembre 2015 al Palazzo Cappabianca di Pollena Trocchia, uno dei più storici del paese, in via Caracciolo 2, è stato presentato il progetto pilota “Conoscersi in Famiglia”, sottotitolo “Io sono qui, tu dove sei?”. L'organizzazione dell'evento, curata dalle Dott.sse Marsilio Marianna e Caccavale Maria e dall'Operatrice Sociale Pirozzi Maria, ha visto la collaborazione delle varie Associazioni del territorio, tra cui Graffito d'Argento, Apolline Project, Ciao Lab, Protezione Civile Fire Fox, la Proloco di Pollena Trocchia, la Croce Rossa locale e le Parrocchie del paese. Il progetto nasce da una attenta riflessione consolidata nella vita quotidiana. L'analisi delle esperienze di ascolto di diverse realtà familiari, attraverso la semplice comunicazione verbale, ci ha portato a considerare l'importante idea della creazione di un servizio innovativo dedicato alle famiglie. Il programma prevede di dare ai genitori suggerimenti comportamentali per ottenere dai figli la capacità di esprimersi sul loro vissuto quotidiano. Successivamente far nascere gruppi di confronto tra le famiglie per dare vita ad iniziative che favoriscano la socializzazione, il confronto e il sostegno reciproco tra esse. Una modalità nuova di accompagnamento alle famiglie e alla genitorialità, in chiave educativa e promozionale, in un'ottica di supporto e di prevenzione del disagio. Il palazzo è stato impegnato in tutte le sue sale ai diversi piani. Al piano terra, all'esterno, ad accogliere i partecipanti, la pesca miracolosa e di be-

neficenza. All'interno una mostra dei prodotti tipici del Vesuvio con il vino, i pomodorini e i formaggi a giocare un ruolo da protagonisti. Il primo piano è stato dedicato all'intrattenimento dei bambini con giochi, disegni e altro. Al piano superiore la sala con il convegno. Presenti le autorità del paese. Con il sindaco di Pollena Trocchia, Francesco Pinto, c'era il presidente del consiglio comunale, Anna Maione, e l'assessore alle politiche sociali, Pasquale Fiorillo. Inoltre è intervenuta la responsabile del plesso San Gennariello, Concetta Vecchione. “Il progetto è nato perché noi riteniamo che la famiglia debba fondarsi su sentimenti veri e buoni per una società vera e bella. Per fare questo c'è bisogno di un dialogo tra genitori e figli...” spiega una delle organizzatrici Maria Pirozzi. Gradita l'iniziativa dalla cittadinanza che con entusiasmo ha partecipato. Oggi i tempi propongono la diffusione di forme familiari sempre più lontane dall'ideologia tradizionale. Forse sotto l'influenza di un profondo mutamento sociale, forse per libera scelta. Causa importante è anche perché si sta vivendo un periodo caratterizzato da un processo migratorio continuo che porta all'incontro di culture diverse e quindi da una pluralità culturale che porta ad una diversa concezione della vita e della famiglia. Ciò nonostante il suggestivo palazzo Cappabianca faceva da cornice alla tradizione, ai valori semplici, ai valori custoditi, ai valori in cui ancora si crede fermamente. [www.ilmediano.com](http://www.ilmediano.com) T. Caldarelli



## POLLENA, STRADE PULITE

“A Pollena Trocchia un efficace ed efficiente servizio di spazzamento stradale”, questo il commento di alcuni soci dell'Associazione Il Graffito D'Argento che continuano nel loro plauso alla Ditta “Gardenia”, da poco subentrata nell'appalto di pulizia delle strade della cittadina vesuviana. “La pulizia si nota camminando anche per le strade secondarie del paese che rappresentano lo specchio della verifica dell'operato

capillare degli operatori ecologici”. Poi, un monito e un sprono alla cittadinanza alla collaborazione fattiva e a cercare un maggiore senso di responsabilità, di civiltà e di appartenenza, in se stessi. Quando una città è sporca non bisogna sempre chiedersi: “Perché il comune non pulisce?” Bisogna, invece, chiedersi “Chi è stato a sporcare?”

Il Graffito D'Argento

*Simple Elegant Innovative*  
**MANGIACICCHE**

Designer-Technici Implementer  
T.Gaetano  
3357571542

MangiaCicche

THE SIMPLE DESIGN, ELEGANT AND INNOVATIVE, VERSATILE DESIGN PIECE, SUITABLE FOR ANY PLACE.  
SUSTAINABLE AND BIODEGRADABLE.  
MADE WITH NOBLE METAL AND COMBINED WITH SOLAR LED LIGHTING SYSTEM CHARGING

Semplice, Elegante, Innovativo  
**MANGIACICCHE**

Un posacenere rivoluzionario  
dal disegno semplice ed elegante.

Un complemento di arredo,  
adatto per qualsiasi ambiente.

Ecosostenibile e biocompatibile  
In esso si accelera il processo  
di decomposizione  
delle cicche di sigarette.

Realizzato con metalli nobili e  
durevoli (ACCIAIO INOX)  
e combinato con un sistema  
di illuminazione a LED a ricarica SOLARE.

Designer – Technici Implementer  
Gaetano 3357571542



## “ANCORA IL SOLE SORGE”

Questo, il titolo del nuovo spettacolo di Pasquale Romano. Il cantante, originario di Pollena Trocchia, Vollese di adozione, lo ha presentato il 7 dicembre 2015 al Teatro Summonte di Somma Vesuviana. Gradevole ed accattivante l'atmosfera in sala, anche grazie alla presenza di un corpo di ballo di giovani professionisti che ha coinvolto il pubblico invitando signore e signori a ballare sulle note di “Maruzzella”, interpretata molto bene, così come tutte le altre presentate, dal giovane artista. Capace di trasmettere emozioni e sentimenti, Pasquale, a parere di chi scrive, grazie alla sua bella voce ed agli arrangiamenti molto belli, con i quali presenta alcuni dei grandi classici della canzone italiana e napoletana, è in costante ed esponenziale miglioramento. Lo spettacolo è stato completato dalla presenza di Pulcinella interpretato da Ciro Formisano ed ha aggiunto un tocco di classe con la presenza del bravissimo violinista Alessandro Golini, che ha accompagnato alcune delle canzoni interpretate magistralmente da Pasquale. Ci corre l'obbligo di segnalare, in particolare, l'omaggio al compianto Pino Daniele, con la bella interpretazione del brano “Stare Bene a Metà”, che il nostro artista ha fatto. In un futuro, speriamo prossimo ci auguriamo che il nostro Pasquale Romano possa essere il protagonista di un concerto in piazza, è un modo di dire, da realizzare nella nostra cittadina. Sarà, quella, senza ombra di dubbio, un'occasione per tutti i nostri concittadini di vivere una profonda emozione, proprio come quella vissuta dagli spettatori lunedì 7 dicembre nel teatro Summonte.

Gennaro Burriello

## MERCATINI DI NATALE DI SOLIDARIETÀ

Nei due weekend che precedono il Natale, l'11, il 12 e il 13, e il 18, 19 e 20 dicembre negli spazi retrostanti del Palaveliero di San Giorgio a Cremano l'Associazione Il Graffito D'Argento ha organizzato i “Mercatini di Natale”. Nell'avvicinarsi delle festività Natalizie il gusto e l'arte si sposano in nome della solidarietà in favore della LILT di Pollena Trocchia. Allietano i Zampognari dell'Associazione “Lancia Libera”, Michele Pannone e Giuseppe Lauro. Le serate ricche di Eventi. Pulcinella, il villaggio, la casetta e il laboratorio di Babbo Natale, gli stands natalizi, il giardino degli Elfi, animazione per grandi e bambini, musica, tombola, flash di danza, di tango argentino, di danza del ventre, specialità gastronomiche e antichi sapori.

Il VOLLAntino & dintorni

POLLENA TROCCHIA



## CentroCurvature

La curva e nel Nostro DNA



Lavorazioni Acciaio INOX

Pollena Trocchia (NA) 081 8971883 [centrocurvature@libero.it](mailto:centrocurvature@libero.it)



Augura a tutti voi...

*Buon  
Natale*